

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 26 (1917)
Heft: 18

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins
Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars

Er erscheint jeden Samstag | Sechszwanzigster Jahrgang | Parait tous les Samedis
Vingst-septième Année

INSERATE: Die einspaltige Pettzelle oder deren Raum 30 Cts., für Anzeigen ausländischen Ursprungs 40 Cts., Reklamen Fr. 1.25 per Pettzelle, für Reklamen ausländischen Ursprungs Fr. 1.50. — Bei Wiederholungen entsprechend Rabatt.
ABONNEMENT: SCHWEIZ: Jährl. Fr. 10.—, halbjährl. Fr. 6.—, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 2.50, 1 Monat Fr. 1.25. — AUSLAND (inkl. Portoausschlag): Jährl. Fr. 15.—, halbjährl. Fr. 8.50, vierteljährl. Fr. 4.50, 2 Monate Fr. 3.20, 1 Monat Fr. 1.60.

ANNONCES: La petite ligne ou son espace 30 cts., pour les annonces provenant de l'étranger 40 cts.; réclames fr. 1.25 per petite ligne, réclames provenant de l'étranger fr. 1.50. — Rabais en cas de répétition de la même annonce.
ABONNEMENTS: SUISSE: 12 mois fr. 10.—, 6 mois fr. 6.—, 3 mois fr. 3.50, 2 mois fr. 2.50, 1 mois fr. 1.25. — ÉTRANGER (frats de port compris): 12 mois fr. 15.—, 6 mois fr. 8.50, 3 mois fr. 4.50, 2 mois fr. 3.20, 1 mois fr. 1.60.

Postcheck- & Giro-
Konto No. V, 85.

Redaktion und Expedition: St. Jakobsstrasse No. 11, Basel.
Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: E. Stigeler, Basel.

TÉLÉPHONE
No. 2406.

Rédaction et Administration: St. Jakobsstrasse No. 11, Bâle.
Druck: Schweizerische Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.

Compte de chèques
postaux No. V, 85.

Schweizer Hotelier-Verein.

EINLADUNG

zur

XXXVI. ordentl. Generalversammlung

Freitag, den 18. Mai 1917, vormittags punkt 8 1/4 Uhr,
im Grossratsaale (Regierungsgebäude) in Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnungen.
3. Budget des Vereins pro 1917/18.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für den Verein und die Fachschule.
5. Bericht und Mitteilungen der Propagandakommission.
6. Bericht und Mitteilungen der Fachschulkommission.
7. Die derzeitige Lage und die Sanierung des Hotelgewerbes.
8. Preisnormierung.
9. Revision des Regulativs für den Ehrenrat.
10. Zulassung des Fachschulkommissionspräsidenten zu den Aufsichtsrats-sitzungen.
11. Sistierung des Ausschlusses der infolge des Krieges in den Konkurs geratenen Mitglieder.
12. Festsetzung der Generalversammlung 1918.
13. Diverses und persönliche Anregungen.

Zu den Verhandlungen haben nur Vereinsmitglieder Zutritt. Die Beschlüsse der Generalversammlung sind für alle Mitglieder verbindlich, welches auch die Zahl der Anwesenden sein möge.

PROGRAMM:

Freitag, den 18. Mai 1917, morgens 8 1/4 Uhr präzis:

Generalversammlung

im Grossratsaale (Regierungsgebäude) in Luzern.

Nach Schluss der Versammlung: Gemeinschaftliches Mittagessen im Kursaal zum Preise von Fr. 5.— ohne Wein.

Das Vereinsabzeichen ist mitzubringen. Neue Mitglieder können dasselbe vor der Sitzung bei unserm Vereinssekretär in Empfang nehmen. Ersatzabzeichen kosten Fr. 1.50.

In Erwartung zahlreicher Beteiligung zeichnet mit kollegialischem Gruss

Hochachtungsvoll

Für den Vorstand des Schweizer Hotelier-Vereins:

Der Präsident: Dr. O. Töndury.

Basel, im Mai 1917.

Notiz: Schon am Vorabend der Generalversammlung in Luzern ankommende Mitglieder treffen sich von 8 Uhr an im Kursaal.

Société Suisse des Hôteliars.

CONVOCATION

à la

XXXVI^{me} Assemblée générale ordinaire

Vendredi, le 18 Mai 1917, à 8 heures 1/4 du matin,
dans la Salle du Grand Conseil (Palais du Gouvernement) à Lucerne.

ORDRE DU JOUR:

- 1^o Rapport de gestion.
- 2^o Comptes annuels.
- 3^o Budget de la Société pour 1917/18.
- 4^o Election des reviseurs de comptes pour la Société et l'Ecole professionnelle.
- 5^o Rapport et propositions de la Commission de propaganda.
- 6^o Rapport et propositions de la Commission de l'Ecole professionnelle.
- 7^o La situation actuelle et l'assainissement de l'hôtellerie.
- 8^o Fixation des prix.
- 9^o Revision du règlement pour le Conseil d'honneur.
- 10^o Admission du président de la Commission scolaire de l'Ecole professionnelle aux séances du Conseil de surveillance.
- 11^o Ajournement de l'exclusion des sociétaires tombés en faillite par suite de la guerre.
- 12^o Assemblée générale de 1918.
- 13^o Divers et propositions individuelles.

Les Sociétaires sont seuls admis à la séance. Les décisions de l'Assemblée générale sont valables pour tous les membres, quel que soit le nombre des sociétaires présents.

PROGRAMME:

Vendredi, le 18 Mai 1917, à 8 heures 1/4 précises du matin:

Assemblée générale

dans la Salle du Grand Conseil (Palais du Gouvernement) à Lucerne.

A la fin de la séance: Dîner en commun au Kursaal au prix de fr. 5.—, vin non compris.

Chaque sociétaire doit être muni de son insigne. Les nouveaux membres peuvent se procurer celle-ci avant la séance auprès du secrétaire de notre Société. Les insignes de rechange coûtent fr. 1.50.

Dans l'attente d'une participation nombreuse, nous vous présentons, chers collègues, nos salutations les plus cordiales.

Pour le Comité de la Société Suisse des Hôteliars:

Le Président: Dr. O. Töndury.

Bâle, en Mai 1917.

Notice: Pour les Sociétaires arrivant à Lucerne déjà la veille, rendez-vous au Kursaal dès 8 heures.

Kochkurse der Hotelfachschule des Schweizer Hotelier-Vereins in Cour-Lausanne.

Am 25. Mai 1917 beginnt ein neuer
Kochkurs
mit Dauer von 3 1/2 Monaten.
Auskünfte und Unterrichtsplan durch die
Direktion der Hotel-Fachschule
in Cour-Lausanne.

Vereinsnachrichten.

Auszug aus dem Protokoll

der
ordentlichen Aufsichtsratsitzung

vom
Dienstag, 24. April 1917, vormittags 9 1/2 Uhr,
in der Safranzunft in Basel.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1916/17.
3. Budget pro 1917/18.
4. Bericht und Anträge der Propaganda-Kommission.
5. Bericht und Anträge der Fachschulkommission.
6. Vorschlag für die Wahl der Rechnungsrevisoren (Verein und Fachschule).
7. Die Lage und Hilfsaktion.
8. Preisnormierung.
9. Kreisorganisationen.
10. Revision des Regulativs für den Ehrenrat.
11. Schweiz. Verkehrsamt; Sitzfrage und Vertretung des Vereins im Verkehrsamt.
12. Generalversammlung; Festsetzung der Traktandenliste; Wahl des Ortes und des Datums.
13. Diverse und Mitteilungen.
14. Persönliche Anregungen.

Anwesend sind:

- Kreis I.**
Hr. C. Delachaux, Gd. Hôtel Bellevue, Neuchâtel
O. Egli, Beau-Rivage Palace, Olten
J. Frensdorfer, Grand Hôtel, Villars u/Ollon
W. Michel, Hôtel des Bergues, Genève
- Kreis II.**
Hr. E. Krebs, Hôtel Krebs, Interlaken
H. Marbach, Hôtel Bären, Bern
A. Mützenberg, Schloss-Hôtel Schonegg, Spiez
E. Seiler, Hôtel Métropole, Interlaken
H. Sommer, Hôtel Falken, Thun
- Kreis III.**
Hr. A. Bon, Park-Hôtel, Vitznau
E. Cattani, Grand Hôtel, Engelberg
Fr. Fassbind, Waldstätterhof, Brunnen
H. Haefeli, Hôtel Schwaben & Rigli, Luzern
J. Hüslar, Château Gütsch, Luzern

- Kreis IV.**
Hr. J. V. Dietschy, Hôtel des Salines, Rheinfelden
W. Hafner, Grand Hôtel, Zürich
O. Michel, Grand Hôtel & Euler, Basel
H. Neithardt, Hôtel Limmathof, Zürich

- Kreis V.**
Hr. Ed. Bezzola, Kur- u. Seebadanstalt,
Waldhaus-Films
A. Brenna, Kurhaus Passugg, Passugg
Ch. Elsener, Gd. Hôtel & Bellevue, Davos-Pl.
L. Gredig, Hôtel Kronenhof, Pontresina
R. Mader, Hôtel Waltheil, St. Gallen
Dr. O. Töndury, Kurhaus Tarasp, Tarasp

- Kreis VI.**
Hr. J. Cathrein, Hôtel Jungfrau, Eggshorn
J. Escher, Hôtel de la Couronne & Poste, Brig
Th. Exhenry, Hôtel Dent-du-Midi, Champéry
E. Haldi, Directeur de la Soc. des Hôtels, Zinal
O. Kluser-Lazzer, Bellevue, Simponkulum
G. Morand, Hôtel Mont-Blanc, Martigny

- Kreis VII.**
Hr. J. Cereda, Hôtel garni Walther, Lugano
G. Clericetti, Lloyd-Hôtel, Lugano
C. Reichmann, sen., Hotel Reichmann au Lac,
Lugano

Ferner sind anwesend:

- Hr. C. F. Butticez, Präsident der Fachschulkommission, Lausanne
E. Stieglar, Sekretär

Entschuldigt abwesend sind:

- Kreis I:** Hr. J. Corai, Trois Couronnes, Vevey
J. Schöri, Hôtel Suisse, Montreux
II: F. Eggimann, Bellevue Palace, Bern
III: O. Hauser, Schweizerhof, Luzern
IV: W. A. Graf, Hôtel Bahnhof, Schaffhausen
VII: A. Franzoni, Bellevue, Locarno
F. Lombardi, H. Lombardi, Airolo
U. Scazziga, Hôtel du Parc, Locarno

Verhandlungen.

Herr Präsident Dr. Töndury begrüsst die Versammlung, indem er in kurzer Rede zu nächst die Weltereignisse bespricht und auf die infolge der langen Kriegszeit sich immer schwieriger gestaltenden Verhältnisse im

Hotelgewerbe hinweist, die zu verbessern eine der schwierigsten Aufgaben des Vorstandes im abgelaufenen Jahre war. Redner erwähnt hierauf, dass die letzte Amtsdauer des Aufsichtsrates am 31. März abgelaufen war und dass im Monat März die Neubestellung für die nächste Amtsdauer von drei Jahren (1. April 1917 bis 31. März 1920) stattgefunden hat. Infolge dieser Neuwahl sind 13 verdiente Mitglieder aus dem Aufsichtsrat ausgeschieden, denen der Verein für ihre bewährte und wertvolle Mitarbeit vielen Dank schuldig ist. Redner begrüsst hierauf die neugewählten Aufsichtsräte und spricht die Hoffnung aus, dass sie stets ein reges Interesse an den Arbeiten des Vereins nehmen werden zum Schutz und Gedeihen des ganzen Berufsstandes.

Nach dieser Ansprache erklärt der Präsident die ordentliche Aufsichtsratsitzung für eröffnet.

Als Stimmzähler werden gewählt die Herren Haefeli und Kluser.

1. Das **Protokoll** der letzten Sitzung wird genehmigt.

2. Der **Geschäftsbericht** und die **Jahresrechnungen 1916/17** des Vereins, des Zentralbureaus und des Tschumi-Fonds werden laut dem vorliegenden Entwurf genehmigt.

3. **Budget.** — Herr Präsident Dr. Töndury erläutert die verschiedenen Posten des Budgets 1917/18 und begründet insbesondere die erhöhten Beiträge an die Kosten des Zentralbureaus, das zufolge des Rückganges seiner Einnahmen in Inseraten- und Abonnementsverkehr auf eine grössere Subvention des Vereins abstellen muss. Das Zentralbureau besorgt zahlreiche Arbeiten, die die allgemeine Vereinsverwaltung betreffen und es ist daher nur gerechtfertigt, die bezüglichen Ausgaben der Vereinskasse zu überbinden, darunter einen Teil der Saläre und vor allem die Vergütung der Mitgliederabonnements auf das Vereinsorgan, die logischerweise vom Verein zu tragen sind. Auch die Subventionen an die beiden Genossenschaften zur Hebung des Hotelgewerbes in Graubünden und dem Berner Oberland erscheinen insofern berechtigt, als dadurch unser Verein das Recht erhält, in die Geschäftsführung der beiden Organisationen Einblick zu nehmen. Sollten noch weitere derartige Vereinigungen ins Leben gerufen werden, so wird der Verein auch ihnen entsprechende Subventionen gewähren.

Nach diesen Darlegungen wird dem Budget-Entwurf pro 1917/18 ohne Diskussion zugestimmt.

4. **Bericht und Anträge der Propagandakommission.** — Namens der Propagandakommission referiert deren Präsident, Herr Dr. O. Töndury, in ausführlicher Weise über die Betriebsrechnung dieser Spezialkommission und deren Tätigkeit im abgelaufenen Berichtsjahre.

Hierauf zuhanden der Generalversammlung genehmigt.

Der Präsident spricht sodann über das Budget des neuen Geschäftsjahres. Die Beiträge an die Propagandakasse und den Hotelführer gelangen auch dieses Jahr nicht zum Einzug; das Arbeitsprogramm der Kommission ist naturgemäss auf das Allernotwendigste beschränkt, doch trifft sie schon heute die nötigen Vorbereitungen, um bei Wiederkehr normaler Zeiten die Konstellation rationell auszunutzen. Das Budget der Propagandakommission wird zur Vorlage an die Generalversammlung gutgeheissen.

In die Propagandakommission ist eine Ergänzungswahl zu treffen an Stelle des Herrn H. Burkard, Vertreter des Kreises VII, der sich seit Kriegsausbruch an der Front befindet. Der Vorstand macht hierzu einen Doppelvorschlag.

Der Aufsichtsrat beschliesst, der Generalversammlung Herrn G. Clericetti in Lugano als neues Mitglied der Propagandakommission vorzuschlagen.

5. **Bericht und Anträge der Fachschulkommission.** — Herr Ch. Fr. Butticez, Präsident der Fachschulkommission, erstattet einen eingehenden Bericht, aus dem hervorgeht, dass der Krieg fortgesetzt einen ungünstigen Einfluss auf die Frequenz der Kurse ausübt. Der Vorbereitungskurs begann, wie üblich, am 15. September und war von nur 21 Schülern besucht, darunter drei Ausländer. Das Resultat darf als gut bezeichnet werden, dagegen liegen die definitiven Ergebnisse der Schlussprüfung noch nicht vor, weil bei Abfassung des Berichts das Schuljahr noch nicht beendet war. Ueber die Disziplin und den Gesundheitszustand kann sich Redner nur lobend aussprechen. Die vier Kochkurse waren durchschnittlich von 8–9 Teilnehmern besucht und standen erstmals unter der Leitung von Herrn A. Dallinger, der zur vollen Zufriedenheit der Schulkommission seines Amtes waltete. Dabei wurde in erster Linie auf die praktische Ausbildung Wert gelegt und es war der Direktion möglich, trotz der Teuerung der Lebensmittel eine gute Pension sicherzustellen, ohne dabei das Mittel der täglichen Küchenspesen erheblich zu erhöhen. Dieses Mittel betrug im Berichtsjahre Fr. 2.55 pro Person, oder Fr. 3.25, wenn nur die Schülerzahl in Rechnung gezogen wird. Von der Abhaltung des höheren Fachkurses musste dagegen Abstand genommen werden, da die Anmeldungen in zu geringer Zahl vorlagen und überdies zumteil den Aufnahmebedingungen nicht entsprachen. Die Schul-

kommission hofft jedoch, den höheren Fachkurs im nächsten Herbst wieder eröffnen zu können und wird zu diesem Zwecke eine Aenderung des Reglements in dem Sinne vornehmen, das inskünftig der Kurs neben den eigentlichen Studierenden auch von sogen. Hörern besucht werden kann, von welcher Aenderung sich die Kommission einen günstigen Einfluss auf den Besuch verspricht.

Die Schulkommission verlor im Berichtsjahre durch Austritt zweier Mitglieder, die Herren C. Helbling-Zürich und W. Steffan-Lausanne. Zu ihrer Ersetzung wurde vom Vorstand des Vereins neu in die Kommission gewählt: Herr J. Corai, Vevey, während die andere Stelle noch freigelassen wurde.

Hinsichtlich des finanziellen Ergebnisses der Schule muss Referent leider konstatieren, dass die Betriebsrechnung auch dieses Jahr mit einem bedeutenden Einnahmefall abschliesst, der auf die geringeren Einkünfte aus dem Kostgelderkonto, dann aber auch auf die Reduktion der Schul- und Kursgelder zurückzuführen ist. Der von der letzten Generalversammlung bewilligte Terrainverkauf (135 m² à 22 Fr.) ist definitiv erfolgt und der erzielte Erlös dem Crédit Foncier Vaudois als der Hypothekargläubigerin zugeführt worden, wodurch sich die Hypothekenschuld des Instituts entsprechend reduzierte. Im übrigen wurden aber auf den regelmässigen Ausgaben gewisse Ersparnisse erzielt, sodass der Rechnungsabschluss sich etwas verbesserte. Die Schulkommission sieht sich auch dieses Jahr wieder genötigt, den Verein um eine Subvention aus dem Tschumifonds anzugehen. Dies namentlich in Berücksichtigung der reduzierten Schulgelder, wie im Hinblick auf die Wiedereröffnung des höheren Fachkurses im kommenden Herbst.

Zum Schlusse seines Vortrages stellt Referent namens der Schulkommission folgende Anträge:

1. den Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung im Betrage von Fr. 24,724.10 auf neue Rechnung vorzutragen, und

2. der Generalversammlung vorzuschlagen, sie möchte der Fachschule, gleich wie letztes Jahr, aus dem Tschumifonds eine Subvention in Höhe von Fr. 4000.— gewähren.

Der Präsident ver dankt den Bericht des Herrn Butticez und eröffnet zu dem Traktandum die Diskussion, von der indessen kein Gebrauch gemacht wird. Der Bericht der Fachschulkommission wie ihre beiden Anträge werden hierauf zuhanden der Generalversammlung einstimmig genehmigt.

Herr Präsident Dr. Töndury ver dankt alsdann den beiden aus der Schulkommission ausgetretenen Herren Helbling und Stefan ihre der Förderung des Instituts gemachten Dienste.

6. **Vorschläge für die Wahl der Rechnungsrevisoren.** — Hr. Präsident Dr. Töndury weist darauf hin, dass nach bisheriger Gewohnheit alljährlich einer der beiden Rechnungsrevisoren, für die Vereinsrechnung sowohl wie für die Fachschule, aus seinen Funktionen ausscheidet. Als Revisor der Vereinsrechnung ist dieses Jahr Herr Breuer, Montreux, zu ersetzen, bei der Fachschule sogar beide Revisoren, da Herr V. Ernens, Genf, seine zweijährige Amtsdauer erreicht hat, Herr J. Corai, Vevey, aber in die Fachschulkommission gewählt wurde und daher nicht länger als Rechnungsrevisor amtieren kann.

7. **Die Lage und Hilfsaktion.** — Herr Präsident Dr. Töndury erstattet über den gegenwärtigen Stand der Hilfsaktion, die seit der letzten Generalversammlung vom Vorstand in Sachen unternommenen Schritte und weiteren Bestrebungen unseres Vereins einen ausführlichen Bericht, indem er auf die entsprechenden Darlegungen im Geschäftsbericht des letzten Rechnungsjahres verweist, deren wichtigste Punkte er noch einmal hervorhebt. Zu der Eingabe des Vereins vom letzten November, die fünf verschiedene Postulate enthielt, und ausserdem vom Exposé Blankart und vom Gutachten Walsler (Bedürfnisklausel) begleitet war, nahm der Bundesrat durch seinen Beschluss vom 5. Januar 1917 Stellung, der unsern Begehren hinsichtlich Stundungsverlängerung von Kapitalamortisationen und Schutzbestimmungen zugunsten der Hotelpächter gerecht wird, das Verlangen um Verlängerung der Zinsenstundung dagegen ablehnt, weil der Bundesrat der Ansicht ist, die Erfüllung unseres diesbezüglichen Gesuches würde einen schweren Eingriff in die Rechte der Gläubiger bedeuten, zumal diese letzteren in ihrer Grosszahl auf den Eingang der Zinsen angewiesen seien. Durch diese Ablehnung unseres wichtigsten Postulates sind selbstverständlich die Aussichten auf eine glückliche Lösung der Hilfsaktion wieder in die Ferne gerückt worden und die Hotelindustrie muss von neuem ansetzen, um bei den Bundesbehörden weiteres Entgegenkommen zu erzielen.

Inzwischen hat der Vorstand die Frage der finanziellen Hilfsaktion weiteren Studien unterzogen, denen u. a. das Exposé Blankart: «Gedanken über eine staatliche Hilfeleistung zugunsten der Hotellerie» und das Gutachten des Professors L. Gomberg, Genf, über die «Sanierungsmöglichkeiten der Hotelindustrie» als Basis dienen. Beide Arbeiten sind für die Sanierungsbestrebungen unseres Gewerbes von hoher Bedeutung und haben daher im Geschäftsbericht eine ausdrückliche Würdigung erfahren. Herr Blankart sucht die materielle Hilfeleistung einerseits durch eine langsame Tilgung der aufgelaufenen Zinsen und anderseits durch eine Reduktion der

Schuldenlast in Verbindung mit der Flüssigmachung der Zinsenansprüche des Gläubigers zu erreichen. Demzufolge schlägt er eine Revision der Hotelnovelle im Sinne einer Verlängerung der Stundung für verfallene Zinsen und Kapitalraten vor, beantragt für die gestundeten Zinsen eine Amortisationsdauer von 10 Jahren und redet damit gleichzeitig einer Ausdehnung der Grundpfandhaft das Wort. Damit aber die Interessen der Gläubiger nicht zu sehr tangiert würden, wäre vom Bund eine Zinsenamortisationskasse als Zweig der Nationalbank ins Leben zu rufen, die vom Gläubiger seine Rechte mit einem wesentlichen Einschluss gegen Barzahlung zu übernehmen hätte, falls dieser den raschen Einzug seines Gutachtens der langsamen Tilgung vorzieht. — Von wesentlich ändern Gesichtspunkten geht dagegen das Gutachten Gomberg aus, das eine Sanierung der Hotellerie nur dann für möglich hält, wenn eine wirksame und sichtbare Reduktion der während dem Krieg aufgelaufenen Schulden eintritt. Der Gläubiger muss zur Erreichung dieses Endzieles ebenfalls erhebliche Opfer bringen und er muss überzeugt werden, dass es in seinem Interesse liegt, an der Sanierung durch Abschreibung längst nicht mehr bestehender Werte mitzuwirken. Diese Mitarbeit des Gläubigers beruht aber auf der Voraussetzung, dass die Hotels genaue Buchhaltung führen und Bilanzen vorlegen, aus denen ihr Vermögensstand ersichtlich ist und der Gläubiger sich von der absoluten Notwendigkeit der ihm zugemuteten Opfer überzeugen kann. Es sollte auch eine neutrale Stelle, d. h. eine Treuhänderstelle geschaffen werden, die auf Begehren des Schuldners seine finanzielle Lage unter die Lupe nimmt, die Verhandlungen zwischen Gläubiger und Schuldner leitet und ein gegenseitiges scheidlich-friedliches Abkommen anbahnt. — Redner bemerkt hierzu auf Grund persönlicher Beobachtungen, die Kreditgenossenschaft in Graubünden befolge das gleiche Verfahren und habe mit der Anbahnung von Aussprachen zwischen den Parteien ausgezeichnete Erfahrungen gemacht, bei denen mancher schier unvermeidlich scheinende Zusammenbruch vermieden werden konnte. — Herr Gomberg geht aber noch einen Schritt weiter, indem er vorschlägt, der von ihm propozierten Treuhänderstelle weitere Funktionen zu übertragen und ihr eine Hotellbank anzugliedern. Der Vorstand trat jedoch auf diesen Antrag nicht ein, da er vor allem an der Finanzierungsmöglichkeit krankt. Die Hoteliers können ihren bisherigen Gläubigern, Geldgebern und Bankinstanzen nicht einfach den Rücken kehren, und sind selbst nicht in der Lage, sich mit erheblichen Beiträgen zu beteiligen, da jeder mit sich selbst genug zu tun hat. Aus diesem Grund steht der Vorschlag auf schwachen Füßen.

Der Vorstand rief kürzlich nach Zürich eine Konferenz ein, an der auch die Herren Blankart und Gomberg, sowie Vertreter von Banken und der Hotellieranten teilnahmen. Dabei wurden alle einschlägigen Gesichtspunkte gründlich besprochen und die Vereinsleitung kam dann nach nochmaliger Beratung zum Schlusse, die Treuhänderstelle im Sinne des Gutachtens Gomberg zu schaffen, die Idee einer Hotellbank-Gründung dagegen fallen zu lassen, dafür aber beim Bundesrat die Errichtung einer Zinsenamortisationskasse als Zweig der Nationalbank anzugehen. Die Treuhänderstelle soll auch den Verkehr mit den Gläubigern vermitteln und rege Fühlung mit den Bundesbehörden nehmen, denn der Vorstand ist immer noch der Meinung, es sollte möglich sein, den Bundesrat zu weitergehenden Konzessionen im Hinblick auf die Erstreckung der Zinsenstundung und Ausdehnung der Pfandhaft zu bewegen. Der Treuhänderstelle sollen also ganz hervorragend wichtige Aufgaben übertragen werden, deshalb an die Spitze der Anstalt eine tüchtige, in Volkswirtschaftsfragen routinierte Persönlichkeit zu wählen ist. Der Vorstand glaubt in Herrn Nationalrat Dr. Forrer, St. Gallen, den richtigen, mit Sachkenntnis und grosser Routine begabten Mann gefunden zu haben und dieser Herr hat seine Zusage bereits gegeben. Herr Forrer wird als Präsident der Treuhänderstelle amtieren und ihm sollen im weiteren noch 2 Fachleute, ein Bankier und ein Kaufmann, als Berater zur Seite gestellt werden. Diese Zentralstelle wäre mit umfassenden Vollmachten auszurüsten und ausserdem noch in jedem Kreis Zweiganstalten zu bilden, welche die Detailarbeiten zu besorgen hätten. Eventuell wäre der Zentralstelle der amtliche Charakter zu verleihen, indem sie dem Justizdepartement unterstellt würde. Was sodann die Finanzierung der Treuhänderstelle anbelangt, so ist der Vorstand der Ansicht, der Verein solle an die Betriebskosten eine namhafte Subvention ausrichten, daneben auch den Bund um einen entsprechenden Beitrag angehen und überdies sollten die Unternehmen, welche die Dienste der Anstalt in Anspruch nehmen, Gläubiger sowohl wie Schuldner, für die Kosten der von ihnen verursachten Arbeitsleistungen aufkommen.

Zusammenfassend spricht sich Redner für die Gründung dieses Instituts aus und stellt namens des Vorstandes folgenden Antrag:

«Der Vorstand beantragt die sofortige Schaffung einer offiziellen Treuhänderstelle für die schweizer. Hotellerie, welche unverzüglich beim B. Bundesrat die Stundung der Hypothekarzinsen über drei Jahre hinaus und die Sizierung eventuell eingeleiteter Pfandverwertungen zu erwirken sucht, die Gründung einer Zinsenamortisationskasse als Zweig der

Nationalbank anstrebt und die Sanierung der Hotelgeschäfte vornimmt. Diese Treuhändstelle ist mit allen Vollmachten auszustatten und es übernimmt der Verein die Garantie für die bezüglichen Kosten. Als Präsident der Treuhändstelle schlägt der Vorstand Hrn. Nationalrat Forrer in St. Gallen vor.

In der an dieses Referat sich anschliessenden regen Diskussion wurde von verschiedenen Seiten betont, dass die neue Treuhändstelle sofort ihre Tätigkeit aufnehmen müsse, wenn eine grössere Zahl von Hotels vor der Grundpfandverwertung verschont werden soll. Auch sei es notwendig, beim Bundesrat nochmals Schritte zu unternehmen, um eine Ausdehnung der Pfandhaft zu erwirken. Im weiteren wurde auf eine kürzlich in Genf gegründete private Treuhändgesellschaft hingewiesen, welche sich speziell der Sanierung des Hotelgewerbes anzunehmen gedenkt; der Vorstand solle sich mit diesem Unternehmen in Verbindung setzen.

Der Präsident betont, dass die offizielle Treuhändstelle keine Erwerbsgesellschaft werden soll und daher an eine Fusion mit einer privaten Anstalt nicht gedacht werden kann, obschon die guten Dienste dieser letzteren gewiss niemand in Zweifel zieht. Der Vorstand nimmt aber Notiz von der Anregung und wird Herrn Forrer veranlassen, mit dem Gründer der privaten Treuhändstelle, sowie auch anderen Wirtschaftspolitikern Fühlung zu nehmen.

Hierauf wird der Vorschlag des Vorstandes auf sofortige Gründung der Treuhändstelle einstimmig gebilligt.

8. Preisnormierung. Herr Präsident Dr. Töndury beantragt gemeinsame Behandlung der Positionen 8 und 9, da beide inhaltlich zusammengehören und erteilt hiezu Herrn Elsener, dem Präsidenten der Spezialkommission, das Wort.

Herr Elsener erwähnt zunächst den Beschluss des Aufsichtsrates, die Lokalvereine zur Prüfung der Frage einzuladen, ob es angesichts der allgemeinen Teuerung und Steigerung der Lebensmittelpreise nicht wünschbar wäre, auf die Hotelrechnungen einen Teuerungszuschlag von 10 Prozent zu erheben. Von den vielen Lokalvereinen haben leider nur einzelne geantwortet und auch diese wenigen Antworten stimmen keineswegs überein; wenn sich auch die meisten für den Vorschlag des Aufsichtsrates aussprechen und zwar im Sinne eines Zuschlages auf die ganze Rechnung, d. h. sowohl für den Logispreis wie für die Pension, und einzelne dabei betonen, ihr Lokalverein habe den Zuschlag mit guten Erfahrungen bereits eingeführt, so können sich dagegen andere lokale Vereinigungen mit dem prozentualen Zuschlage nicht einverstanden erklären, sondern beantragen eine generelle Preiserhöhung. Dies namentlich im Hinblick auf die Möglichkeit, der Teuerungszuschlag könnte nach dem Kriege wieder infällig werden, dann befänden sich die Preise wieder auf dem heutigen Niveau. Während der Korrespondenzwechsel zwischen Spezialkommission und Lokalvereinen noch hin und her ging, erschienen dann in der Tagespresse die Kollektivinserate eines bekannten grossen Fremdenplatzes (Lugano), mit Hotelpreisen, die weit niedriger angesetzt waren, als in der letzten Ausgabe des Hotelführers, in andern Gegenden viel böses Blut machten und den Vorstand zu energischen Vorstellungen veranlassten. Schliesslich hat die Mehrzahl der Lokalvereine dann der prozentualen Preiserhöhung den Vorzug gegeben und der Vorstand schlägt heute vor: Auf der Gesamt-Hotelrechnung einen Teuerungszuschlag zu erheben, der mindestens 10 Prozent höher ist, als die im letzten Hotelführer verzeichneten Preisanzeige bzw. die vor Jahresfrist von den Lokalvereinen festgesetzten Tarife. Der Aufsichtsrat ist mit der Ausführung des Beschlusses zu beauftragen.

In der hierauf einsetzenden Diskussion wird zunächst erwähnt, dass die Erfahrungen, welche in den Lokalvereinen mit der Preiserhöhung bereits gemacht werden konnten, durchaus günstige sind. Wenn die Mitglieder des Aufsichtsrates in ihren Kreisen eine straffere Organisation schaffen könnten, so liesse sich auch die Preisnormierung überall viel leichter durchführen. Die keinem Lokalverein angehörenden Hotels sollten in ihrem Kreise organisiert werden, und der Schweizer Hotelier-Verein sollte alle seine Mitglieder verpflichten, den regionalen Vereinigungen beizutreten.

Herr Präsident Dr. Töndury beantwortet diese Anregung dahin, dass da wo Lokalvereine bestehen, laut Statuten niemand als Mitglied des Schweizer Hotelier-Vereins aufgenommen wird, der sich nicht über die Zugehörigkeit zum Lokalverein ausweist. Eine Verpflichtung, den regionalen Vereinigungen beizutreten, aber existiert nicht, doch wird der Vorstand dahin zu wirken suchen, dass diesem Wunsche in möglichst umfassender Weise nachgelebt wird und nimmt ihn als Anregung zum Eintrag ins Protokoll entgegen.

Damit ist die Diskussion erschöpft und der Antrag des Vorstandes wird in der Abstimmung mit grosser Mehrheit angenommen.

Da über die Frage endgültig nur die Generalversammlung beschliessen kann, der Zeitpunkt des Eintritts des Teuerungszuschlages

aber nicht gleichgültig ist, drückt der Aufsichtsrat noch den Wunsch aus, die neue Bestimmung möchte von den Hotels schon von heute an als Richtschnur ihrer Preisgestaltung aufgefasst werden.

9. Kreisorganisationen. (Siehe unter Position 8.)

10. Revision des Regulativs für den Ehrenrat.

Herr Präsident Dr. Töndury verweist auf den vorliegenden gedruckten Entwurf, der den Mitgliedern des Aufsichtsrates rechtzeitig zugestellt wurde. Seither ist von einigen Mitgliedern im Tessin ein Zusatzantrag eingereicht worden in dem Sinne, dass der Vorstand nur auf Klagen von Vereinsmitgliedern eintreten solle. Der Vorstand glaubt jedoch, dieser Zusatz sei als selbstverständlich überflüssig, da Art 4 des Entwurfes genügende Sicherheit gegen allfällige Anzeigen von unbefugter Seite biete.

Herr Michel-Genf beantragt, den Ehrenrat in Ehren zu begraben. Die Institution sei überflüssig, da Anzeigen nur selten einlaufen. An ihrer Stelle sollten Kreisräte ernannt werden, die mit dieser speziellen Aufgabe zu betrauen seien; überhaupt ermangle die Verein der so dringend nötigen Exekutive, die seine Beschlüsse ausführe—und ihnen—Nachachtung verschaffe. Auch hier harrten den Kreisräten wichtige Aufgaben und schlägt Redner daher vor, den Ehrenrat aufzulösen und eine Kommission zu wählen, die sich mit der Organisation der Kreisräte befasst, um der nächsten Generalversammlung darüber Bericht und Antrag zu stellen. Die Herren Cattani und Marbach erinnern an den Wortlaut der Statuten, die eine materielle Prüfung des Antrages Michel in der heutigen Sitzung ausschliessen. Wir können ohne Statutenänderung weder den Ehrenrat abschaffen, noch heute Regionalkommissionen ernennen.

Herr Fassbind beantragt eine redaktionelle Aenderung bei Art. 2, derzufolge die Klagen schriftlich einzureichen sind, und Herr Stigeler erläutert kurz die Gründe, die den Vorstand zu einer Revision des Regulativs veranlassen. Auch er zieht mit Herrn Michel die Aburteilung von Uebertretungen der Preisvorschriften durch regionale Instanzen vor, da indessen viele unserer Mitglieder keinem Lokalverein angehören, so ist einsteilen, bis kräftige Kreisorganisationen bestehen, eine zentrale Instanz notwendig; der Ehrenrat hatte im Laufe der Jahre denn auch verschiedene Fälle zu beurteilen. Dabei hat sich aber das bisherige Verfahren als überaus umständlich und kostspielig erwiesen, weshalb der Vorstand, um diesen Mängeln abzuhelfen, die Revision des Regulativs beschloss.

Der Präsident erklärt sich hiermit, die Anregung Michel zuhanden des Vorstandes zur weiteren Prüfung entgegenzunehmen, worauf dem Entwurf mit der vorgeschlagenen redaktionellen Aenderung zugestimmt wird.

11. Schweizer Verkehrsamt; Sitzfrage und Vertretung des Vereins im Verkehrsrat. — Der Referent, Herr Bezzola, gibt zunächst einen kurzen Ueberblick der Entwicklung dieser Frage seit der letzten Generalversammlung. Nachdem die Generaldirektion der Bundesbahnen sich gegen eine Förderung des Projektes lange Zeit ablehnend verhielt, hat sie endlich im Februar dieses Jahres eine Subvention von jährlich Fr. 25,000.— bewilligt, woraufhin der Bundesrat die Frage für spruchreif hielt und im Monat März abhin an die Bundesversammlung die bekannte Botschaft richtete, die die finanzielle Beteiligung des Bundes an der Neuschöpfung vorsieht. Dabei macht der Bundesrat allerdings hinsichtlich des Aufgabenkreises des Verkehrsamtes den Vorbehalt, dass er sich lediglich auf Fragen des Reiseverkehrs erstreben solle. Auch die glatte Regelung der Sitzfrage macht der Bundesrat zur Voraussetzung und ersuchte kürzlich die Interessentenverbände, sich noch vor der Parlamentsitzung im Monat Juni in diesem Punkte zu einigen. — Für den Aufsichtsrat handelt es sich also heute darum, über diese zwei Punkte, die Sitzfrage und die Vertretung im Verkehrsamt Beschluss zu fassen; letztere ist aber nicht dringlicher Natur, solange die Mitgliederzahl des Verkehrsrates, die von der konstituierenden Versammlung erst noch festzusetzen bleibt, noch nicht bestimmt ist. Der Referent schlägt deshalb vor, diesen Punkt auf eine spätere Sitzung zu verschieben und dem Vorstand nur hinsichtlich der Sitzfrage bestimmte Wegleitungen zu geben.

Der Aufsichtsrat stimmt diesen Anträgen, die noch vom Vorsitzenden unterstützt werden, zu. Bezüglich des Sitzes des Verkehrsamtes werden die Städte Zürich, Luzern, Bern, Lausanne und Basel vorgeschlagen, von denen Zürich bei der dritten Abstimmung als Siegerin aus der Wahl hervorgeht. Die Vertreter des Vereins an der konstituierenden Versammlung des Verkehrsamtes werden dahinzielende Instruktionen erhalten.

12. Generalversammlung; Festsetzung der Traktandenliste; Wahl des Ortes und Datums. — Als Datum der diesjährigen Generalversammlung wird auf Vorschlag des Vorstandes Freitag, der 18. Mai bestimmt und als Versammlungsort Luzern gewählt.

Die Aufstellung des Programms und die Organisation der Generalversammlung wird, wie üblich, dem Vorstand überlassen, der die Traktandenliste wie folgt feststellt:

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnungen.
3. Budget des Vereins pro 1917/18.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für den Verein und die Fachschule.
5. Bericht und Mitteilungen der Propagandakommission.
6. Bericht und Mitteilungen der Fachschulkommission.
7. Die derzeitige Lage und die Sanierung des Hotelgewerbes.
8. Preisnormierung.
9. Revision des Regulativs für den Ehrenrat.
10. Zulassung des Fachschulkommissionspräsidenten zu den Aufsichtsratsitzungen.
11. Sistierung des Ausschlusses der infolge des Krieges in den Konkurs geratenen Mitglieder.
12. Festsetzung der Generalversammlung 1918.
13. Diverses und persönliche Anregungen.

13. Diverses und Mitteilungen.

Der Vorsitzende macht davon Mitteilung, dass die Verwaltung des Tschumifonds auf Antrag des bisherigen Verwalters, Herrn Haefeli, vom Vorstand dem Zentralbureau übertragen wurde und spricht Herrn Haefeli für seine langjährige Mühewaltung den besten Dank des Vereins aus.

Im weiteren bringt der Präsident noch den Vorstandsbeschluss zur Kenntnis, nach dreijährigem Unterbruch das Mitgliederverzeichnis wieder in neuer Auflage herauszugeben, mit Rücksicht namentlich auf die zahlreichen Mutationen und den Wechsel der Vereinsbedürfnisse.

14. Persönliche Anregungen. — Keine! Schluss der Sitzung 4 Uhr.

Der Präsident: **Dr. O. Töndury,**
Der Sekretär: **E. Stigeler.**

Vom Verkehrsamt, vom Reiseverkehr und seiner Förderung. (M.-Korrespondenz.)

Ueber die Zukunft des Reiseverkehrs wurde an dieser Stelle schon so viel geschrieben, dass es fast Wasser ins Meer tragen heisst, neuerdings von dem Thema zu reden. Allein die Frage ist für die Volkswirtschaft unseres Landes so wichtig, dass man sich nie genug mit ihr beschäftigen kann und da sie in jüngster Zeit selbst im Landesparlament zur Sprache kam, zudem in der Botschaft des Bundesrates über die Errichtung des Schweizerischen Verkehrsamtes einen ersten Platz okkupiert, gehört sie offenbar zu den Dingen, die fortgesetzt grösste Aufmerksamkeit erheischt und auch erwarten darf.

Der Bundesrat hat in seiner Botschaft zur Schaffung des Verkehrsamtes die grosse Bedeutung des Fremdenverkehrs als Wirtschaftsfaktor in überzeugender Weise dargelegt und nachgewiesen, welch eminentes Interesse das Volk und die staatlichen Regierbetriebe an der Weiterentwicklung, dem Wiederhochkommen dieses Gewerbezweiges haben. Und zumal die Hotelindustrie werden ihm ohne weiteres beistimmen, wenn er sagt, dass der längere Stillstand oder dauernde Rückgang des Fremdenverkehrs für die Schweiz eine finanzielle Katastrophe ohne gleichen wäre, denn sie in erster Linie haben die Folgen zu tragen, die durch diesen unglückseligen Krieg auf dem Gebiete des internationalen Verkehrs ausgelöst wurden. Darum auch haben die Hotelierkreise mit grosser Befriedigung von dem Entschluss der obersten Landesbehörde, das Projekt moralisch und praktisch zu fördern, Kenntnis genommen und es bleibt ihnen nur der Wunsch zu äussern übrig, die definitive Realisation des Planes möge nicht mehr zu lange auf sich warten lassen, denn es ist nachgerade höchste Zeit, mit den Vorarbeiten zu beginnen, wenn anders das Verkehrsamt den ihm zugeordneten Aufgabenkreis mit Kriegsende wohlgerüstet betreten soll.

Welche Einnahmequelle der Fremdenverkehr in normalen Geschäftsjahren für unser Land bedeutet, ist recht eigentlich erst in dieser Kriegszeit völlig und allseitig erkannt worden, nachdem das Verkehrs- und Geschäftsleben unserer bekanntesten Fremdenzentren zuzusagen lahmgelagert wurde. Die direkt Beteiligten, Hotelindustrie und Transportanstalten, sind auf karge Rationen gesetzt, vermögen vielfach nicht einmal ihrem Zinsendienst zu genügen, wodurch ein Grossteil des Nationalvermögens erster Gefährdung ausgesetzt wird. Aber auch die verschiedenen Gewerbe, die von der Hotellerie alimentiert werden, die Fremdenhandlungen, Handwerker und Hotelangestellten, tragen zum Grossteil unendlich schwer unter der heutigen Tiefkonjunktur und erfahren am eigenen Brotkorb, welche Einwirkungen das Versiegen des Touristenstromes auf ihre heutige Lage und ihre derzeitige Existenz ausübt. Nicht minder jedoch fühlen die gewaltige Veränderung gewisse Staatsbetriebe und private Unternehmen, die wie die Post- und Zollverwaltung,

die Nebenbahnen und Banken in ihren letzten Geschäftsberichten regelmässig den fehlenden Touristenverkehr als Ursache ihres Einnahmerückganges bezeichnen. Daneben schenken auch die Volkswirtschaftler und führenden Politiker, die früher den Wert und Nutzen des Fremdenverkehrs vielfach negierten, jetzt, nachdem er nur mehr einem blassen Abbild seiner einstigen Grösse gleichkommt, diesem Erwerbseigenen vermehrte Aufmerksamkeit, und selbst Kreise, die ihn gelegentlich direkt als Landespest bezeichneten, können mit ihrer Anerkennung nicht mehr zurückhalten. Die Kriegszeit hat also wenigstens in dieser Hinsicht Wunder gewirkt und der Ausfall der auf den Reiseverkehr entfallenden Millionen ist für manchen Parteimann des Rückschritts eine vorzügliche Lehre geworden. Beweis: die Schaffung des Schweizerischen Verkehrsamtes ist nur dort auf Widerstand gestossen, wo man für die eigenen lieben Interessen fürchtet, sonst aber vom ganzen Schweizer Volk mit überwiegender Einmütigkeit begrüsst worden. Gewiss das sicherste Zeichen dafür, mit welcher Klarheit man heute im Lande die wirtschaftliche Bedeutung des Fremdenverkehrs einschätzt und wie sehr die offiziellen Amtsstellen dem Volksempfinden nachkommen, indem sie den Bestrebungen auf Förderung des internationalen Tourismus ihre Unterstützung und nachdrückliche Hilfe zuteil werden lassen.

Dass der Reiseverkehr für ein an Bodenschätzen armes Land eine hervorragende Verdienstsquelle bedeutet, die Hunderttausende zu alimentieren vermag, die Handelsunterbilanz paralysiert, die Valuta hebt und dem Volkstum unschätzbare eigene Arbeitskräfte erhält, die sonst auszuwandern genötigt wären, braucht den Lesern dieses Blattes nicht mehr gesagt zu werden. Sie alle stehen direkt oder indirekt im Dienste dieses Erwerbseigenen und bedürfen daher in Sachen keiner weiteren Aufklärung. Wo aber dieserhalb bis vor kurzem noch Vorurteile bestanden, dürfte ein kurzer Hinweis auf die Ergebnisse der letzten Friedensjahre genügen, um selbst den Voreingenommensten zu überzeugen, ähnlich wie sich der lange zögernde Bundesrat und das Parlament überzeugen mussten. Wenn man bedenkt, dass die jährliche Bruttoeinnahme aus dem Fremdenverkehr über 400 Millionen Franken betrug, von denen annähernd 50 Millionen auf die staatlichen Regiebetriebe entfielen, der Rest aber der Hotelindustrie und damit deren Lieferanten, den Kleingewerben und Industrien, den Banken, Transportanstalten und der Landwirtschaft zufluss, der heutige Reiseverkehr aber nur etwa den zehnten Teil einbringt, so erhellt daraus das hohe Interesse, das sowohl Staat wie Volk am Wiederaufbau dieser einst blühenden Industrie nach dem Kriege haben. Die Schaffung des Schweizerischen Verkehrsamtes, in dem alle Fäden der Reiseverkehrsförderung zusammenlaufen, entspricht daher einem dringenden nationalen Bedürfnis und es ist ein Akt wirtschaftlicher Voraussicht, wenn der Bund dieser Bestrebungen seine finanzielle und moralische Unterstützung leiht, ein Akt, dessen Früchte dem ganzen Volke reifen werden und zugleich erkennen lässt, dass der Reiseverkehr endlich aus der Rolle der *quantité négligable* heraustrückt und ihm die gebührende Wertschätzung nicht länger mehr versagt wird.

Das Verkehrsamt wird eine segensreiche, aber auch mühevoll Arbeit zu bewältigen haben, wenn es alle auf die neue Institution gesetzten Hoffnungen erfüllen soll. Es wird ein Höchstmass von Energie und Tatkraft einzusetzen sein, um alle der Lösung harrenden Fragen erfolgreicher Verwirklichung näher zu bringen und diese Aufgaben werden durch die fremde Konkurrenz nur noch erhöht. Denn man braucht nur einen kurzen Blick über die Grenzen zu werfen, um deutliche Anzeichen zu erkennen, dass auch im Auslande energiegelbe Kräfte zur Förderung des Reiseverkehrs am Werke sind, dessen wirtschaftliche Vorteile mehr und mehr auch in Ländern beachtet werden, die früher eher die Geber waren, in Zukunft aber selbst Nutznießer dieses wichtigen Gewerbezweiges werden wollen. Diese Tendenz bewegt sich selbst in den kriegführenden Staaten, die jetzt wahrlich wichtigere Sorgen hätten, in aufsteigender Kurve, indem man sich dort der bestimmten Hoffnung hingibt, durch rationelle Organisation der Propaganda, Vervollkommnung der Hotellerie, Heranziehung von Staatsmitteln, überhaupt engen Zusammenschluss aller am Fremdenverkehr interessierten Kreise diese Industrie auf eine hohe Stufe der Vollendung zu heben und so durch Erschliessung neuer Verdienstsquellen das Einkommen des Volkes sowohl als auch des Staates zu steigern. An dieser Stelle wurde schon wiederholt auf die entsprechenden Bestrebungen des Auslandes hingewiesen und auch dem kommenden Verkehrsamt werden sie Ansporn und Triebkraft verleihen in der Erfüllung seiner grossen Aufgaben.

Dass der Fremdenverkehr nach dem Kriege vielfach neue Wege wandeln und neue Grundlagen suchen wird, kann schon heute als ausgemacht gelten. Diese offensichtliche Tatsache ergibt sich nicht nur aus der Verarmung vieler Staaten und Bevölkerungsschichten und dem daraus resultierenden Rückgang der Vermögensreisen, sondern auch aus den Anstren-

Prima Veltliner Weine in Flaschen und Gebinden liefert **Lorenz Gredig, Pontresina**



SCHWEIZER HOTEL-REVUE REVUE SUISSE DES HOTELS

Seconde feuille Zweites Blatt

Cours de cuisine de l'Ecole professionnelle de la

Société Suisse des Hôteliers à Cour-Lausanne.

Le 25 Mai 1917 commencera un nouveau

Cours de cuisine

avec une durée de 3½ mois.

Pour renseignements et plan d'enseignement s'adresser à la

Direction de l'Ecole Hôtelière à Cour-Lausanne.

L'Office touristique, le tourisme et son développement.
(M. Correspondance.)

Il a été écrit ici-même tant de choses sur l'avenir du tourisme que c'est presque porter de l'eau à la mer que de discuter encore sur ce thème. La question est cependant d'une telle valeur pour l'économie nationale de notre pays qu'on ne saurait jamais assez s'en occuper et comme, tout récemment même, elle est venue en discussion aux Chambres fédérales et qu'elle occupe en outre la première place dans le message du Conseil fédéral relatif à la création de l'Office suisse du tourisme elle appartient évidemment aux choses qui commandent une attention constamment très grande et méritée.

Le Conseil fédéral a dans son message sur la fondation de l'Office du tourisme exposé d'une manière convaincante la haute importance du mouvement des étrangers comme facteur économique et il a démontré quel intérêt primordial la nation et les règles de l'Etat ont au futur développement et à la renaissance de cette branche d'industrie, mais les hôteliers applaudiront surtout et sans autre le Conseil fédéral quand il dit: «qu'un plus long arrêt ou un recul plus durable du mouvement des étrangers serait pour la Suisse une catastrophe financière sans pareille». Ce sont eux en effet qui ont en première ligne à supporter, dans le domaine de la circulation internationale les conséquences de la guerre. Aussi l'on comprend avec quelle satisfaction ils ont pris connaissance de la décision de l'autorité suprême de seconder moralement et pratiquement le projet; il ne leur reste qu'à souhaiter que la réalisation définitive du susdit plan ne se fasse pas trop attendre, car il est vraiment grand temps de commencer les travaux préliminaires qui si l'on veut que l'Office du tourisme soit, lors de la terminaison de la guerre, équipé pour affronter les tâches qui lui sont dévolues.

Quelle source de revenus réprouvés en années normales, pour notre pays, le mouvement des étrangers, c'est ce qui, à proprement parler, n'a été reconnu complètement et de tous que depuis le commencement de cette époque de guerre, une fois que la vie touristique et commerciale de nos centres d'étrangers les plus courus a été pour ainsi dire paralysée. Ceux qui ont été atteints directement, l'industrie hôtelière et les entreprises de transport ont été réduits à la ration congrue au point même de ne pouvoir faire face à leurs services d'intérêt, ce qui expose à un sérieux danger la plus grosse partie de la fortune nationale. Mais les diverses in-

dustries qui sont alimentées par l'hôtellerie, les commerces vivant de la clientèle étrangère, les ouvriers et les employés d'hôtels supportent aussi lourdement leur grosse part de la terrible dépression que nous traversons et ils apprennent par leurs propres corbeilles à pain quels effets le tarissement du courant des touristes exerce sur leur situation actuelle et sur leur existence de l'avenir. La formidable transformation qui s'est opérée éprouve non moins gravement certaines exploitations d'Etat et certaines entreprises privées qui, telles les directions des postes et des douanes, les chemins de fer secondaires et les banques, dénoncent régulièrement dans leurs derniers rapports d'affaires l'absence de circulation touristique comme la cause de la diminution de leurs recettes. A côté de cela les économistes et les politiciens dirigeants qui n'ont autrefois, de multiple façon, la valeur et l'utilité du mouvement des étrangers, lui accordent maintenant, alors même qu'il n'équivaut plus qu'à une pâle copie de sa grandeur de jadis, une attention croissante et même les milieux qui stigmatisaient directement, à l'occasion, notre branche d'industrie comme un mal pour le pays ne peuvent plus se refuser à en reconnaître les avantages. L'époque de guerre aura, du moins à cet égard, produit un miracle et l'absence des millions qui provenaient du tourisme aura été pour maints partisans de l'esprit rétrograde une excellente leçon. Une preuve: la création de l'Office suisse du tourisme ne s'est heurtée à une résistance que là où l'on craint pour les chers intérêts personnels; elle a été par contre saluée chaleureusement par l'unanimité du peuple suisse.

C'est là indubitablement le signe qui indique le plus certainement avec quelle clarté on apprécie aujourd'hui dans le pays l'importance économique du mouvement des étrangers et combien les bureaux officiels répondront à un sentiment populaire en consacrant leur appui et leur aide efficace aux efforts engagés en vue du développement du tourisme international. Que pour un pays pauvre en richesses du sol le tourisme constitue une source remarquable de profits permettant de faire vivre des centaines de mille personnes en contrebalançant les déficits commerciaux, en élevant le cours des valeurs et en conservant à la nation d'inesimables forces personnelles de travail qui, sans lui, seraient obligées d'émigrer, ce sont là des affirmations qui n'ont plus besoin d'être répétées aux lecteurs de cette feuille. Ils sont tous directement ou indirectement au service de cette branche d'industrie et ils n'ont nul besoin, en l'espèce, de plus amples éclaircissements. Mais là où récemment encore se maintenaient certains préjugés un bref relevé des résultats des dernières années de la paix suffirait pour convaincre même les plus prévenus, tout comme malgré ses longues hésitations a dû se persuader le Conseil fédéral et finalement aussi le Parlement. Si l'on songe que la recette brute due au mouvement des étrangers dépassait 400 millions de francs par an sur lesquels 50 millions échaient aux régies d'Etat, le reste demeurant acquis à l'hôtellerie et conséquemment à ses fournisseurs, aux petits métiers et industries, aux banques, aux entreprises de transport et à l'agriculture, tandis que le tourisme ne rapporte peut-être aujourd'hui que le dixième de ce chiffre, on voit le haut intérêt que, soit l'Etat, soit la population, ont à ce qu'après la guerre notre industrie jadis florissante retrouve sa prospérité d'autrefois. La création de l'Office suisse du tourisme, où abritent tous les fils du développement touristique, répond donc à un pressant besoin national et c'est un acte de prévoyance économique qu'accomplit la Con-

fédération en prêtant à cet effort son appui financier et moral, c'est un acte dont les fruits mûriront pour la nation tout entière et qui fait voir en même temps que le mouvement touristique sort enfin du rôle de quantité négligeable et qu'une juste estimation de sa valeur ne lui est pas refusée plus longtemps.

L'Office du tourisme aura à accomplir un travail grandement profitable, mais aussi fort pénible s'il veut répondre à toutes les espérances placées sur sa nouvelle institution. Il aura à déployer une très grande énergie et une très grande force d'action pour rapprocher d'une réalisation riche en résultats toutes les questions en attente de solution et ces problèmes seront rendus encore plus difficiles par la concurrence étrangère. Il suffit en effet de jeter un coup d'œil sur les frontières pour reconnaître à l'étranger aussi des forces des plus énergiques sont à l'œuvre aux fins de développer le tourisme dont les profits économiques sont également de plus en plus appréciés dans des pays qui, autrefois, nous envoyaient leur clientèle et qui entendent devenir à présent eux-mêmes des bénéficiaires de cette importante branche de commerce. Cette tendance se manifeste même dans les Etats belligérants qui, malgré les soucis de l'heure présente s'abandonnent à l'espoir bien arrêté d'élever l'industrie du voyage à un haut degré d'avancement par l'organisation d'une propagande rationnelle, par le perfectionnement de l'hôtellerie, par l'obtention de l'appui financier de l'Etat et généralement par une étroite coopération de tous les cercles intéressés au mouvement des étrangers, et ils comptent accroître ainsi les revenus de la population comme aussi ceux de l'Etat. L'attention de nos lecteurs a été ici-même attirée, à répétées fois, sur les efforts exercés au dehors à cet égard. Ces efforts ne manqueront pas d'augmenter et d'encourager notre futur Office du tourisme dans l'accomplissement de sa vaste mission.

Qu'après la guerre le trafic des étrangers soit appelé de multiples façons à s'engager sur de nouvelles voies et à chercher de nouvelles bases, c'est là un changement dès à présent certain. Ce fait, évident, résulte non seulement de l'appauvrissement de nombreux Etats et de nombreuses couches de leurs populations et conséquemment de la raréfaction des voyages de plaisir, mais il résulte encore des efforts pratiqués par les cercles intéressés dans les pays étrangers, proches ou éloignés du nôtre, pour consolider au moyen de mesures appropriées leur position dans le domaine du tourisme. C'est ainsi qu'il s'est établi il y a quelque temps déjà entre les organisations touristiques allemandes et autrichiennes une étroite fraternité qui vise à élever et à développer le mouvement des voyageurs entre les puissances centrales et même leur rayon d'action cherche à s'étendre jusqu'aux Balkans et à la Turquie. On nourrit aussi de grandes espérances en France où l'on escompte notamment la visite des touristes américains et où l'on songe à exploiter au point de vue touristique les champs de bataille du Nord-Est du pays. Il est bien entendu que l'affirmation selon laquelle un million de gens riches attendent avidement aux Etats-Unis l'occasion de pouvoir exprimer leur sympathie à la France par un long séjour chez elle est une affirmation qu'on peut aisément renvoyer dans le domaine des exagérations. L'Union compte 100 millions d'habitants et il n'est guère croyable que, malgré l'énorme accroissement de richesse que la guerre lui a valu, il y ait là-bas un homme sur cent assez fortuné pour entreprendre un voyage transocéanique de plusieurs mois. Quoi qu'il

en soit les touristes américains viendront par gros contingents et débarqueront d'abord en France. La propagande déjà aujourd'hui placée sous l'égide de l'Office national du tourisme et sous l'appui du Gouvernement fera, à cet égard, c'est certain, tout le nécessaire. Et si ce courant de voyageurs d'outre-mer se révèle comme de large rapport, nous, Suisses, nous nous en réjouirons de tout cœur, car non seulement il touchera notre voisin de l'Ouest, mais il passera certainement sur notre territoire. Nous souvenant donc du mot: «Le voyage pousse au voyage», nous n'avons nullement lieu de suivre d'un regard de travers et d'un œil défiant les efforts français. Il en va de même d'ailleurs au sujet des prétendus efforts allemands cherchant à créer sur la côte méditerranéenne espagnole un équivalent de la Riviera, plan auquel la presse française consacre des articles alarmistes remplis de craintes pessimistes. Le projet des Italiens de fonder entre les hôteliers et les cercles touristiques des alliés une Entente cordiale du tourisme n'a pas non plus à nous inquiéter, non plus que l'intention de tirer de leur sommeil vingt fois séculaire les ruines de Pompéi pour en faire un point d'attraction du tourisme en rétablissant sous les yeux des visiteurs, par une résurrection hardie, la vie des anciens Romains dans toute son activité et sa réalité. Ces deux projets ne peuvent que servir le développement du tourisme; ils seront pour nous les bienvenus car ils feront fonction d'entraîneurs du tourisme international tout comme les autres projets tendant au développement de cette branche d'activité. L'essentiel reste seulement que soit enfin créé dans notre pays le bureau qui assurera à tous ces efforts leur meilleur côté, qui saura utiliser à notre profit les courants d'étrangers organisés au dehors et qui s'entendra à tenir tête ainsi avec succès à la rivalité exotique.

Qu'en tous cas la concurrence étrangère doit être soumise à l'attention la plus intense, c'est chose d'évidence surtout à l'heure actuelle où l'antagonisme des belligérants a créé dans le monde deux camps nettement tranchés, qui se dessinent de plus en plus aussi dans le mouvement des étrangers.

Il faudra de la part de l'Office du tourisme et de la part des hôteliers beaucoup de tact et de diplomatie pour trouver dans leur propagande après la guerre toujours le ton juste qui ne blessera personne et qui cependant exercera une action attractive sur toutes les nationalités. Mais notre mentalité native de neutres saura bien, à cet égard aussi, montrer à tous le bon chemin.

Le temps qu'il a fait.

L'été de 1916.

L'année dernière continuait les errements des quatre années qui l'ont précédée et nous a donné un été froid et humide. Il y a cependant une différence sensible avec 1915, donc le mois de Juin avait été beau et chaud et avait presque contrebalancé le froid relatif de Juillet et d'Août. Cette année (1916), Juin et Juillet ont été franchement laids et froids — avec, le premier, seulement quatre jours, et le second seulement six jours dont la température ait été légèrement supérieure à la moyenne; — seul des mois d'été, Août a été à peu près conforme à la normale. Voici les chiffres de la température pour ces deux années:

Période	Temp. moy. 1915	Ecart	Temp. moy. 1916	Ecart
Juin	18° 17	+1° 36	14° 73	-2° 08
Juillet	18° 04	-0° 77	17° 59	-1° 22
Août	17° 02	-0° 89	17° 71	-0° 20
Été	17° 74	-0° 11	16° 70	-1° 15

L'été de 1916 est donc, dans l'ensemble, d'un degré plus froid que celui de l'année dernière. On s'en est aperçu à la qualité des récoltes! Le mois le moins frais a été Août; en 1915, c'était Juin qui était de beaucoup le plus chaud; Juillet, qui devrait être le mois le plus chaud de l'année, a donc été, en 1916, comme en 1915, dépassé par un autre des mois d'été.

Il y a eu une belle période, mais pas très chaude, de la fin de Juillet au milieu d'Août; on s'en rendra compte par les chiffres de la nébulosité. Mais, pour la température, la moyenne a été peu supérieure à la normale, et la période, très fraîche, du 16 au 24 Août a empêché le mois d'Août, le seul vrai mois d'été de cette année, d'être un mois vraiment chaud.

Voici maintenant quelques indications sur les températures extrêmes:

1916	1915	1914	1913	1912	1911
Jour le plus chaud	20° 3 le 24	21° 0 le 31	22° 4 le 3	23° 1 le 1	24° 1 le 1
Jour le plus froid	9° 7 le 4	12° 3 le 5	12° 6 le 3	13° 1 le 1	13° 1 le 1
Maximum absolu	28° 0 le 23	27° 6 le 1	30° 0 le 13	30° 0 le 13	30° 0 le 13
Minimum absolu	5° 0 le 15	8° 0 le 16	8° 0 les 21 et 23	8° 0 les 21 et 23	8° 0 les 21 et 23

Le thermomètre à maximum a pourtant atteint de nouveau 30° cette année, une fois, le 13 Août. En 1915, le maximum absolu était 29° 4, et les trois années précédentes, il n'y avait eu qu'un maximum supérieur à 30°, en contrepartie avec les 23 jours à maximum au-dessus de ce chiffre en 1911, durant la période du 16 Juillet au 13 Septembre de cette dernière année à bel été.

Si nous passons à l'humidité de l'air, nous trouvons les chiffres suivants pour la fraction de saturation:

	Juin	Juillet	Août	Eté
Fraction moyenne	69	73	72	71
Maximum	33	+5	+1	+2
Minimum	-1	30	1	29

Il est intéressant de les faire suivre immédiatement des chiffres relatifs à la pluie:

Période	Eau de pluie	Jours de pluie	Eté
Juin	118	+42	+5
Juillet	74	+3	+7
Août	89	+9	+3
Eté	281	+54	+15

Il semble qu'il y ait contradiction entre les chiffres de l'humidité et ceux de la pluie, puisque la fraction de saturation de Juin est inférieure à la normale et que c'est le mois le plus pluvieux de l'été. Mais il faut tenir compte aussi de la température, très basse en Juin et peu favorable à l'évaporation; enfin Juillet est sensiblement plus humide, parce que la pluie est plus également répartie sur toute la durée du mois, tandis qu'en Juin, il a plu surtout dans la première moitié du mois, et que la seconde a été relativement sèche.

Quant aux fortes chutes d'eau nous en notons seulement trois:

34 mm. le 9 Juin
36 mm. le 4 Juillet
40 mm. le 17 Août

Les jours d'orage sont au nombre de 13, quatre en Juin, six en Juillet et trois en Août. — En 1915 il y en avait eu 13 rien que durant le chaud mois de Juin, puis cinq en Juillet et quatre en Août; total 22. — La moyenne est de 16 d'après Plantamour, et il y a un déficit en Juin et en Août. On a observé une légère chute de grêle le 4 Juillet, jour remarquable par les grains orangeux qui se sont succédé toute l'après-midi.

La nébulosité et la durée d'insolation donnent les chiffres suivants que je mets en regard des chiffres moyens:

Période	1916	Moyenne	Heures de soleil à l'héliog.	1916	Moyenne
Juin	6.0	5.4	187	229	229
Juillet	4.9	4.4	217	268	268
Août	3.8	4.7	251	257	278
Eté	4.9	4.8	655	747	770

La saison d'été est un peu plus nuageuse que la moyenne à cause des deux mois de Juin et de Juillet et malgré la clarté du mois d'Août, surtout dans sa première moitié.

Quant à la durée d'insolation, elle est très inférieure à la moyenne. Seul le mois d'Août est à peu près normal, ce qui correspond à sa faible nébulosité. On ne peut d'ailleurs pas comparer absolument les chiffres de ces deux éléments, la moyenne ayant été calculée pour des périodes différentes.

Comme durant l'été de 1916, il y a eu en 1916 passablement de fluctuations dans la pression atmosphérique, surtout en Juin et en Juillet. Seule la période sèche et belle de la fin de Juillet à la mi-Août a été caractérisée par un anticyclone assez persistant. Les moyennes de la pression ont été un peu au-dessous des valeurs moyennes et les extrêmes ont été un peu plus accusés que pour l'été de 1915. Voici les chiffres:

Période	Moyenne	Maximum	Minimum
Juin	726.09	-1.10	718.6 le 19
Juillet	727.31	-0.34	720.7 le 3
Août	727.08	-0.58	716.4 le 29
Eté	726.83	-0.67	716.4 le 29

Quant au vent, il a été variable et d'intensité modérée. Le vent du midi a prédominé au mois de Juin et la bise en Juillet et en Août, surtout en Juillet. Les vitesses moyennes du vent ont été de 5.0 km. à l'heure en Juin, de 5.4 en Juillet et de 5.7 en Août. Les vitesses maxima ont été de 12 km. à l'heure

le 6 Juin par vent du sud, puis de 27 km. le 29 Juillet et le 5 Août. Ce sont les seuls jours de forte bise de la saison.

En résumé, saison fraîche, humide et peu favorable à la végétation.

Si nous jetons maintenant un regard en arrière, nous constaterons que, depuis cinq ans, les étés ont été mauvais, en opposition avec la magnifique été de 1911, qui, après une belle série d'étés de 1904 à 1908, a été le seul favorable depuis lors. Voici le tableau des principaux éléments climatologiques des étés de 1909 à 1916, en indiquant en tête les valeurs moyennes d'après Plantamour:

Eté	Température	Humidité	Pluie	Insolation
Moyenne	17° 85	69%	227	747 h.
1909	16° 48	70	231	668
1910	17° 05	73	423	657
1911	19° 65	65	166	885
1912	16° 62	70	290	556
1913	16° 59	70	159	627
1914	16° 38	73	385	666
1915	17° 74	71	293	705
1916	16° 70	71	281	655

L'effet de cette succession d'étés froids et généralement humides a été un mouvement progressif des glaciers de nos Alpes. Tous, ou à peu près tous, sont en crue, de sorte qu'il y a espoir que nos enfants et nos petits-enfants voient de nouveau des paysages glacés analogues à ceux du milieu du XIX^e siècle. C'est une petite consolation de cette série de mauvais étés; mais elle est bien légère.

(Journal de Genève.)

Vereinfachte Menus.

Die folgenden Menus verdanken wir einem erstklassigen Hotel in Basel.

LUNCHS

Mercredi, le 11 Avril

Oeufs à la coque
Poulet grillé, sauce Diabre
Pommes frites
Salade
Compote
Fromage

Judi, le 12 Avril

Ravioli Génoise
Cotelettes d'agneau grillées
Salades allumettes
Petites bouchées Viennoises
Fromage

Vendredi, le 13 Avril

Potage crécy
Bouchées Cardinal
Ris de veau garni
Salade
Pudding semoule à l'Anglaise
Fromage

Samedi, le 14 Avril

Rissoles à la Reine, sauce suprême
Carré de porc rôti
Choux rouges
Pommes purée
Fromage
Fruits

Dimanche, le 15 Avril

Hors-d'œuvre variés
Tournedos Béarnaise
Pommes frites
Salade
Beignets de pommes
Fromage

Lundi, le 16 Avril

Hörnli à la Napolitaine
Escalopes de veau Viennoise
Pommes sautées
Choux de Bruxelles
Salade
Fromage
Fruits

Mardi, le 17 Avril

Potage orge perlée
Soufflé Suisse
Poulet sauté chasseur
Pommes fines herbes
Crêpes Normandes
Fromage

DINERS

Mercredi, le 11 Avril

Potage Garbure
Ferras à la Meunière
Pommes nature
Steak de veau Vichy
Epinards au jus
Savarnins aux fruits
Fruits

Judi, le 12 Avril

Consommé Julienne
Truite au bleu, sauce Cardinal
Pommes nature
Coeur de Filet de Bœuf garni
Chou-fleur, sauce crème
Glace Nougatine
Fruits

Vendredi, le 13 Avril

Potage Fleur d'avoine
Lavares Grenoble
Pommes nature
Canetons poêlés à la Paysanne
Romaine aux croûtons
Omelette soufflée vanille
Fruits

Samedi, le 14 Avril

Potage Santé
Quenelles de brochet Valencienne
Pommes nature
Noix de veau Dubarry
Epinards aux croûtons
Pudding à l'Indienne, sauce Russe
Fruits

Dimanche, le 15 Avril

Consommé Royal
Truites saumonées pochées, sauce riche
Pommes nature
Chapons poêlés à la Fermière
Pointes d'asperges à la Milanaise
Glace vanille
Fruits

Lundi, le 16 Avril

Potage trème Dubarry
Filet de brochet Valencienne
Pommes nature
Roastbeef garni
Salsifis frits, sauce tomate
Bavarois Chamaché
Fruits

Mardi, le 17 Avril

Consommé Julienne
Truites au bleu, sauce hollandaise
Pommes nature
Guisseau de chevreuil Bretonne, sauce crème aigre
Petits pois au beurre
Bavarois Mazarin
Fruits

Petites Nouvelles

L'incendie du Pèlerin-Palace. Un violent incendie a complètement détruit, le 28 Avril soir, le Pèlerin-Palace-Hôtel s. Vevey. L'hôtel, qui avait été récemment repris par un consortium, était fermé. Il devait se rouvrir le 1^{er} Mai. En vue de cette réouverture, divers travaux s'y faisaient. D'assez nombreux ouvriers étaient occupés à la mise en état des chambres, retirer des pièces, etc. Le feu a éclaté vers 6 1/2 h. à l'aile gauche (occidentale), du côté de Chexbres, dans les combles, autant qu'on en a pu juger. L'alarme a été aussitôt donnée. La pompe de l'hôtel et celle de la clinique Mont-Repos ont été aussitôt mises en action, mais la pression imprimée à l'eau ne lui permettait pas d'arriver à la partie en feu. L'incendie se propagea rapidement à toute la partie supérieure; bientôt la toiture s'effondra, tandis que d'immenses flammes montaient vers le ciel. Jamais on ne vit pareil feu. C'était un incendie général. Le feu descendit peu à peu dans les étages inférieurs et au rez-de-chaussée. A 8 1/2 heures, il ne restait du superbe hôtel que les fondations. — Une partie du personnel, arrivé depuis peu, se trouvait à l'hôtel en vue de sa réouverture prochaine. Avec le concours du personnel des hôtels et des habitants des environs, il s'employa activement à sauver des meubles, du linge, de la literie, etc. Mais le mobilier sauvé ne présente qu'une petite partie de ce qui est resté dans le feu. Le spectacle offert par l'hôtel embrasé était, vu de Vevey et de Montreux, d'une beauté terrifiante. On ne se souvient pas dans la contrée d'avoir vu un feu pareil. Un vent assez fort soufflait qui activait les flammes et lançait dans le ciel, assombré par le crépuscule, des nuées d'étincelles. — L'hôtel naturellement, de même que son mobilier, était assuré. Les dommages sont considérables. Le 16 Janvier 1904 un incendie, attribué à l'imprudence d'ouvriers avait détruit pendant sa construction le Grand Hôtel du Mont-Pèlerin, occasionnant pour 200,500 francs de dégâts. L'hôtel Pèlerin-Palace, situé à 900 mètres d'altitude, avait été entièrement remis à neuf et coûtait 170 lits et de nombreux appartements. Le nouveau directeur était M. Ed. Kung.

Technische Rundschau

Nachdruck verboten.

Neue Erfindungen für Raucher.

Es ist kein Wunder, wenn bei einem in so vielen Händen oder vielmehr Mündern zu findenden Gegenstande, wie es Zigarette, Zigarre oder Tabak, eine so häufige Anzahl von Erfindungen gemacht worden, die entweder irgend einen Ersatz für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat man ein Patent auf diesen Gegenstand für mangelhafte oder mangelnde Stoffe bieten sollen, oder durch technische Verbesserungen den Genuss am edlen Tabakkraut erhöhen sollen. Dass das Rauchen eine gewisse Technik erfordert, weiss jeder erfahrene Raucher; so ist es natürlich, dass ein solcher seinen Mistrebenden auf diesen Gebieten die Erlernung erleichtern will und so zu irgend einer Bauart der üblichen Rauchapparate kommt, die das bezweckt. Mit der Zuversicht, die das unverbrüchliche Eigentum jedes Erfinders bildet, hat

Conservenfabrik **Seethal** in Seon (Aargau)

Confitures, Gemüse- und Früchteconserven, Syrupe

(2130)



**TEPPICHHAUS
SCHUSTER u. CO**
ZÜRICH & ST. GALLEN

**Hotel- & Restaurant-
Buchführung**

Amerikanisches System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach neuem bewährtem System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anerkennungsdiplomen. Garantiert für den Erfolg. Verlangen Sie Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst in Hotels und Restaurants Buchführung ein. Ordne verbrauchte Bücher. Gehe auch nach auswärts. (2124)

H. Frisch, Zürich I
Bücherexperte

Beste Bezugsquelle für
Eier.

Speziell Schweizerer können in kleinen und grösseren Posten bezogen werden, zu billigsten Tagespreisen, das ganze Jahr, bei (2035)

J. Schmid
Weinbegr. 147, Zürich 6.
Telephon No. 112.82.

**Einmach-
Töpfe**

glasiertes Steinzeug zum Einmachen von

Eiern etc.

Liefere in allen Grössen von 5-280 Liter (Za. 7450 e) 3072

Sponagel & Co.
Zürich 5.

Tel. 3924 Sihlquai 141/143

On demande à acheter par n'importe quelle quantité
Bouteilles champenoises

non ébréchées après champagne, à raison de 25 Cts. franco gare Colombier. Los 1/2 bout. à 5 Cts. (2014)
Offres à MM. Thiébaud frères, Vins en gros, Bôle (Neuchâtel).

Prima Bodenwische

direkt ab Fabrik, Fr. 2.50 per Kilo, in 5 und 10 Kilo-Büchsen. **Wilhelm Hotz**, chem.-techn. Produkte, Basel.

Tea Rikli

Mischungen für Hotels und Confiterien.
A. Rikli-Egger, Bern
Tea-Import. (2127)

Direktion, Vertretung oder Pacht

sucht erfahrener, energischer Fachmann (Schweizer, militärfrei), mit vorzüglichen internationalen Verbindungen. Gefl. Offerten zwecks Erteilung näherer Details erbeten unter Chiffre **Y. Z. 2152** an die Annoncen-Abt. d. Schweizer Hotel-Revue, Basel.

J. Bürgisser, Desinfektion, Küssnacht b. Zürich
übernimmt die Ausrottung von Schwabenkäfern, Wanzen, Mäusen, Motten, etc. unter vorzüglicher Garantie.
Zum Selbstbehelf versende bewährte Mittel zu bescheid. Preisen.
Referenzen und Zeugnisse aus allen Gegenden der Schweiz.

J. Gattiker, Richterswil
Metzgerei und Wursterei
empfiehlt seine weitbekannte
Spezialität:

Richterswiler Gemeinderatsschubliig
Täglicher Versand in nur prima frischer Ware.

**NEUCHÂTEL
PERRIER**
SAINT-BLAISE
HORS CONCOURS
MEMBRE DU JURY
BERNE 1914.
(578/3011)

Plazierungsbureau „International“
Genfer Verband

in ZÜRICH: Caspar Escherhaus, Z. 119, Telephone No. 4101
in GENÈVE: 8, Rue de Berne, 8, Telephone No. 4603
Telegr.-Adresse: International Zürich (bezw. Genf)

suchen und plazieren
Hotel- u. Restaurant-Personal männlichen u. weiblichen Geschlechts jeder Kategorie.
Ree.le Geschäftsführung. (2134)

Dr. Krayenbühls Nervenheilanstalt „Friedheim“
Zihlschlacht (Schweiz), Eisenbahnstation Amriswil, für
Nerven- u. Gemütskranke, Entwöhnungskuren
(Alkohol, Morphin, Kokaïn usw.) * Begründet 1891. * Sorgfältige Pflege.
Hausarzt: **Dr. Wannier**. Mg. (Za. 2459 g/ 012) Chefarzt: **Dr. Krayenbühl**.

Hotel-Prospekte
Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm
Telephon 2511 · Basel · Leonhardsstrasse 10

Schöpf & Co., Zürich

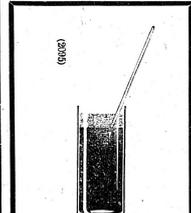
Fisch-, Platten- und Spitzenpapiere
Côtelettes- und Gigotmanschetten und Spiessgarnituren
Ragoût- und Dessertkapseln-Papierservietten
Phantasiemenus und Tanzkarten
Fächer in Crêpepapier, Celluloid und Holz
Holz- und Kiezlzahnstocher, Chalumeaux
Schrank- und Pergamentpapiere und Proviantssäcke
Klosettpapiere aller Arten. (689/3017)

HOTEL

im Mittelland, in gesunder Lage, für Krankenhaus, zu kaufen od. zu mieten gesucht.

Ausführliche Angaben m. Preis unter Ch. A. B. 2148 an die Annoncen-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

Hoteliärsfrau.
Hotelier sucht für seine Braut, welche längere Jahre auf kaufmännischem Bureau tätig war, Stelle als Stütze der Hausfrau in kleinerem, gutes Hotel, wo Gelegenheit geboten wird, in die Arbeiten einer Hoteliärsfrau eingeführt zu werden. Familiäre Behandlung wird vorausgesetzt. Offerten beliebe man zu richten unt. F. G. 2154 an die Ann.-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.



IV A COBBLER:
Fleur d'Iva Grenadine
Cognac fin
Citron frais
& glace pilée
LIQUEURS IVA
General-Agenitur, Bern.

Restaurant-Verkauf.
In Städtchen von St. Gallen ist ein auch jetzt bestsuchtes

Restaurant
mit nachweisbar sehr guter Rendite äusserst günstig zu verkaufen. Für tüchtige Leute prima Gelegenheit zu gewisshafter Existenz. Auskauf erteilen erst nach Besichtigung unter Nr. 759 **Teoph. Zollikofer & Cie., St. Gallen**, Bahnhofstr. 2 (Unionplatz), Bureau für Liegenschaftsverkehr. (683) (F11566 G)

Hôtel à vendre.
Hôtel de montagne à vendre meublé, 100 lits. Prix 150,000 Fr. Alt. 900 m. Dorire sous Nr. 1932 L. **Publicitas S. A., Lausanne.** (6080)

TEE

Feinster Darj. or. fl. Pekoe sieben eingetroffen.
Prompter Versand durch
G. Schönemann & Cie.,
Comestibles (2153)
Konserven, Epicerie fine
gros et détail
BERN

**Küchen-
Abgang-
Oele**
Fette

kauf zu höchsten Tagespreisen
Chem. Fabrik G. Zimmerli,
(Za. 2181 e) **Aarburg,** (3070)

ASTI spumante

vorzügliche Qualität :
ca. 2000 Flaschen
zu verkaufen. (2147)
Kesselbach & Cie.,
Wein-Import, Altdorf.

Verlangen Sie Muster unserer feinen **Piemontese-Weine**, als Ersatz für Tiroler.

Tüchtige Krankenpflegerin

perfekt in Küche und Haushaltung sucht sofort Anstellung. Privatklinik oder Sanatorium. Offerten unter Chiffre **Hc. 3232 Y** an **Publicitas A.B., Bern.**

Hygienische
Bedarfsartikel und Gummiwaren in grosser Auswahl. (Probierproben gratis) Preisliste mit 100 Abbild. gratis u. verschl. Sanitätsgeschäft **P. Hübscher** (415/2010) Seefeld 98, Zürich 8.

Zu kaufen gesucht
12 tadellos erhaltene, vollständige
Betten

mit Linge. (Nicht unter 200 cm. lang, eiserns Bettstat.) Offerten mit Preisangabe unter Chiffre **Z. G. 706** an **Rudolf Mosse, Zürich.** Z. G. 706

Ein intelligenter Jüngling sucht als

Liffier oder Portier
Beschäftigung. (O.F. 498/2) Offert. mit Lohnangabe unter Chiffre **O. F. 8841 Z.** an **Orati Füssli-Annoucen, Zürich.**

Burger-Kehl & Co.
Böle • Bern • Genève
Loulanne • Lucerne
Tschuggen • St. Gallen
Wintichou • Zurich

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE D'ÉTÉ 1917

Hotel u. Restaurant-Verkauf.

In einer bedeutenden Stadt der Ostschweiz, beste Lage am Bahnhof, grosse Restaurations-Lokalitäten (250 Sitzplätze), kleineres, hübsch eingerichtetes Hotel, neuzeitlicher, komfortabler Bau, gut inventarisiert, nur mit erster Hypothek, zu billigen Zinsfuss belastet, zufallshalber sehr billig zu verkaufen. Für tüchtigen Geschäftsmann prima Existenz. Nötiges Kapital ungefähr Fr. 80,000.— Gefl. Offerten unter Chiffre **R. 11780 L.** an **Publicitas S. A., Bern.** (6031)

Hotelier

Besitzer u. Leiter eines allseits bekannten allersklassigen Hauses in einem kriegführenden Staat, dessen Betrieb infolge der Ereignisse still steht, sucht **Vertretung, Direktion oder Vertrauensposten** in einem grösseren erstklassigen Hause. Erfahrener Fachmann, Schweizer, Anfang 40er, mit vorzüglichen internationalen Verbindungen. Gefl. Offerten zwecks Erteilung näherer Details erbeten unter Chiffre **R. S. 2135**, an die Ann.-Abt. der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

Persil
Das selbsttätige Waschmittel für Hauswäsche!

Bau-Kontor Bern A.-G.

Telephon 3271 u. 1723 * Bureau: Hirschgraben No. 7 (Zag. S. 226) empfiehlt: (3075)

Eternit-Gärtnerei-Artikel
Verlangen Sie unsere Spezialkataloge.

Preiswert zu verkaufen:

- 1 Autobus Orion**, stärkster Konstruktion, 13plätzig, neue Vollgummi, à 5000 Franken. Luxus-Carrosserie.
- 1 Pferde-Omnibus**, 15- bis 18plätzig, tadellos erhalten.
- 1 Pianola-Vorsetzer** samt Rollen.
- 1 Postkarten-Automat „Mephisto“** 6 Ansichtskarten.
- 1 grosser kupferner Waschkessel.** Offerten unter Chiffre **S. T. 2151** an die Annoncen-Abteilung der Schweizer Hotel-Revue, Basel.

Feinster Apéritif :: Feinster Liqueur
**Allein echtes
Burgermeisterli**
Fabr. seit 1815 :: Alleinige Fabrikanten
J. & E. Meyer, Basel
Prämiert: Bern 1857, Basel 1877, Zürich 1883, Paris 1889
Basel 1901 Goldene Medaille 21. 665 g./3205